

VU ET LU

WITTENBERG Alexandre Israel, Sr. JEANNE DE FRANCE, LEMAY Fernand.
Redécouvrir les mathématiques. Exemples d'enseignement génétique.
Delachaux et Niestlé, Neuchâtel, 1963. 15 x 21.5 cm, 91 pages.

Un frais minois qui se penche sur une figure géométrique afin de l'analyser et de la comprendre, quoi de plus évocateur pour mettre sur la couverture d'un volume sur l'enseignement des mathématiques aux jeunes. Cet enseignement n'est peut-être pas toujours à la hauteur de la situation et c'est avec plaisir que l'on voit paraître un travail susceptible d'apporter des améliorations à la méthodologie des mathématiques.

Une introduction nous ayant placé dans l'axe approprié, nous observons avec intérêt les exemples concrets et vécus par Sr. Jeanne de France auprès de nos jeunes canadiennes-françaises. Guidé par un professeur éclairé, nous nous lançons dans les sentiers de la découverte, manipulant les triangles pour nous convaincre nous-mêmes de propriétés peut-être oubliées. Soutenu par l'intérêt, nous assistons à un cours sur la similitude des figures et à un autre sur les systèmes de deux équations linéaires à deux inconnues. A chaque pas l'on note le souci d'amener l'enfant à comprendre afin qu'il soit à même de trouver des solutions. On revoit dans le cours d'algèbre qui suit, nos classes avec ses enfants doués, ses moins brillants et même ceux qui font encore des erreurs de calcul.

Sil'on conserve en esprit le but visé par les auteurs, il nous semble que le chapitre "Qui aurait pu penser à cela ?" est le plus faible, en ce sens que le cours portant sur la formule de Héron fait appel à une intuition et à un savoir dépassant la majorité de nos jeunes. Par contre, dès le chapitre suivant, l'on trouve un sujet supposément ardu, l'étude des limites faite et comprise grâce à des exemples concrets savamment distribués par la main d'un maître habile.

Pour résumer, nous avons en main un livre qui au lieu de s'attarder longuement sur des considérants, nous met immédiatement dans le vif du sujet et nous offre des exemples vivants et nettement réalisables dans notre milieu. On a motivé les élèves qui se plongent radicalement au coeur du sujet traité et qui rivalisent d'ardeur dans la recherche des véritables solutions. Pour nous professeurs, n'est-ce pas ce que nous cherchons sur le plan professionnel, les véritables solutions.

Guy W. Richard

Algèbre et trigonométrie par Robert C. Fisher et Allen D. Ziebur.

Traduit de l'anglais et adapté par Gabriel Leyder. (Beauchemin)

M. Leyder a signé ici une excellente traduction. Le style est alerte, les phrases sont claires et précises. Quant au contenu du livre, il est finement commenté dans la préface du Père Yvan Préfontaine, c.s.v. et de l'abbé André Vandal. La matière n'est pas nouvelle; on y parle de nombres et de fonctions, de trigonométrie et d'équations, d'analyse combinatoire. Elle est cependant présentée de manière à faire une certaine place (qui aurait d'ailleurs pu être plus généreuse) à l'intuition, sans, pour autant, négliger la rigueur. Pour un texte destiné à ce niveau, cet ouvrage est en effet "agréablement" rigoureux. On remarquera que les auteurs ont su, non seulement définir au début certains concepts de base, mais surtout les utiliser dans tout l'ouvrage. Ceci est vrai en particulier de la notion de fonction. L'étude des fonctions trigonométriques, par exemple, remplace la trigonométrie habituelle et avec beaucoup de bonheur. Moins heureuse peut-être est la concision du premier Chapitre sur les nombres réels; on souhaiterait le voir plus développé. Un livre à posséder.

J.M.

Errata. Le dernier bulletin mentionnait la traduction du livre de Fisher et Ziebur et l'attribuait par erreur à deux personnes. M. Gabriel Leyder est le seul auteur de cette traduction.

La Rédaction